



GIÁO XỨ VIỆT NAM

St. Patrick Proto-Cathedral - Proto-Catedral de San Patricio

389 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291-6280

VP. Giáo Xứ Mỹ & Mê: (408) 294-8120

Trường Học St. Patrick: (408) 283-5858

Fax Giáo Xứ: (408) 291-6289

Web: www.giaoxuvietnam.org

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

21-2-2010

BẢN TIN số 358

* QUÝ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ :

- Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ
- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá
- Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá
- Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

* Phụ giúp các Mục Vụ Giáo Xứ :

- Phó tế vĩnh viễn Joseph Huỳnh Văn Ngọc
- Phó tế vĩnh viễn Đominicô Trần Quốc Dũng

* Phụ trách Văn Phòng Giáo Xứ :

- Nữ tu Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S.

* Mục Vụ Giáo Lý & Việt Ngữ : 291-6270

- Anh Lê Văn Thọ: Điều Hợp Viên
- Anh Phạm Văn Triệu: Trưởng Ban Huấn Luyện
- Chị Lê Kim Oanh: Thư Ký

* Mục Vụ Giáo Lý Tân Tòng (291-6280) : Anh Phan Phú

* Phụ trách Văn Phòng Kế Toán (291-6280) : Lê Michaela

* Ban Tình nguyện/Điều Hợp Viên: Anh Ngô Luật

LỊCH PHỤNG VỤ

21-2 CHÚA NHẬT I MÙA CHAY

(Đnl 26:4-10; Tv 90:1-2,10-15; Rm 10:8-13 ; Lc 4:1-13)

22-2 Thứ Hai: Lập Tông Toà thánh Phêrô

23-2 Thứ Ba: Thánh Pôlicáp, giám mục, tử đạo.

24-2 Thứ Tư: Ngày trong tuần I Mùa Chay.

25-2 Thứ Năm: Ngày trong tuần I Mùa Chay.

26-2 Thứ Sáu: Ngày trong tuần I Mùa Chay.

27-2 Thứ Bảy: Ngày trong tuần I Mùa Chay.



28-2 CHÚA NHẬT II MÙA CHAY

(St 15:5-12, 10-17-18; Tv 26: 1,7-8,8b-9abc, 13-14; Pl 3: 17-4:1 ; Lc 9: 28b-36)

Chia Sẻ Lời Chúa

Chúng ta bắt đầu bước vào tuần thứ nhất Mùa Chay. Đức Giáo Hoàng Benedictô XVI kêu gọi tất cả Kitô Hữu hãy trở về khám phá lại hồng ân của Thiên Chúa qua bí tích hòa giải trong mùa Chay này. Khi xưng tội xong thì tâm hồn như được trút khỏi một gánh nặng làm cho tâm trí thoải mái và bình an.

Bài Phúc âm Thánh Luca hôm nay kể lại chuyện Chúa Giêsu đi vào sa mạc 40 đêm ngày để ăn chay, hãm mình và cầu nguyện. Chúa Giêsu xuống thế làm người. Ngài mặc lấy xác phàm để trở nên giống như chúng ta về mọi mặt chỉ trừ tội lỗi để thông cảm, trợ giúp và cứu độ chúng ta khỏi quyền lực tội tằm và sự chết. Chúa thừa hiểu sự khó khăn mà chúng ta đang gặp phải vì chính Ngài đã chịu thử thách trong sa mạc nhìn đời 40 đêm ngày. Khi Ngài kiệt lực nhất thì Ngài chịu cám dỗ về ăn uống. Ngài nói, "Đã có lời chép rằng: Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh."

Sau đó ma quỷ lại cám dỗ, "Vậy nếu ông bái lạy tôi, thì tất cả sẽ thuộc về ông". Đức Giê-su đáp lại: "Đã có lời chép rằng: Người phải bái lạy Đức Chúa là Thiên Chúa của người, và phải thờ phượng một mình Người mà thôi." Ma quỷ lại thách đố Chúa, "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì đứng đây mà gieo mình xuống đi! Vì đã có lời chép rằng: Thiên Chúa sẽ truyền cho thiên sứ gìn giữ bạn. Lại còn chép rằng: Thiên sứ sẽ tay đỡ tay nâng, cho bạn khỏi vấp chân vào đá." Bấy giờ Đức Giê-su đáp lại: "Đã có lời rằng: Người chớ thử thách Đức Chúa là Thiên Chúa của người." Chúa Giêsu bị cám dỗ nhưng không phạm tội. Chúng ta được Chúa chuộc bằng giá máu và nước từ cạnh sườn Ngài chảy ra để những ai lỡ phạm tội thì sẽ được tha. Chúa lập ra phép bí tích hòa giải để chữa lành tâm hồn của những người yếu đuối và trao phó trách nhiệm cho Giáo Hội để phân phát hồng ân Chúa cho những ai đã lỡ phạm tội. Ăn chay, hãm mình làm việc bác ái và cầu nguyện là những vũ khí ân sủng Chúa dạy chúng ta được nên thánh và chiến thắng những cơn cám dỗ. Chúng ta không phải chiến đấu với phạm nhân nhưng với quyền lực của thần thiêng. Nếu chúng ta không đến với Thiên Chúa để xin ơn trợ giúp thì chúng ta sẽ phải té ngã.

Mùa Chay năm nay chúng ta hân hoan đổi mới cuộc sống mình làm môn đệ đích thực của Chúa, đồng thời, giúp sửa soạn 27 anh chị em dự tòng và tuyển nhân của Giáo Xứ Việt Nam để họ cùng đón nhận đức tin vào Chúa Giêsu Kitô. Ngài đã chết và phục sinh để cứu chuộc chúng ta. Các việc làm cầu nguyện, ăn chay và bố thí giúp chúng ta sống cung cách đích thực của một Kitô Hữu mỗi ngày.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM (song ngữ)
ST. FRANCES CABRINI	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM
THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK: 7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)			

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ điện thoại 291-6280 để liên lạc 1 vị linh mục tức trực.

* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

(Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 17 tháng 2 năm 2010

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Thứ Tư Lễ Tro đánh dấu sự bắt đầu của Mùa Chay thánh. Trong bốn mươi ngày của Mùa Chay thánh sắp tới này, chúng ta được mời gọi sống một cách đặc biệt tinh thần cầu nguyện, ăn chay hãm mình và thi hành công việc bác ái (cf. Mt 6:2;5;16).

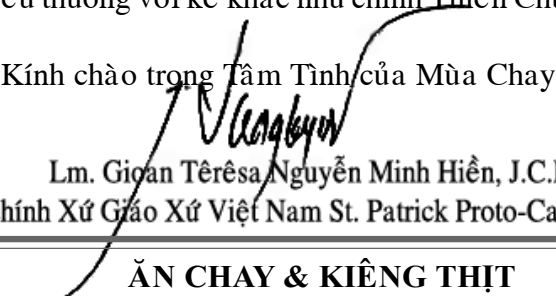
Qua việc cầu nguyện (cf. Mt 6:5), chúng ta được kết hợp mật thiết với Thiên Chúa một cách thân tình và mật thiết hơn. Thật vậy, khi cầu nguyện chúng ta có thể khám phá ra những thiếu sót của chúng ta đối với Thiên Chúa là Cha giàu lòng yêu thương và nhân ái, và từ đó, như những người con hoang đàng biết hối lỗi, sẵn sàng trở về với Cha của mình với thực lòng sám hối ăn năn.

Qua việc ăn chay hãm mình (cf. Mt 6:16), chúng ta có cơ hội cảm nghiệm được nỗi đau đớn, niềm thống khổ và sự hy sinh tột đỉnh của Chúa Giêsu Kitô - cái chết của Ngài - cho tội lỗi chúng ta. Thật vậy, một khi cảm nghiệm được nỗi đau đớn, niềm thống khổ và sự hy sinh tột đỉnh của Thiên Chúa Ngôi Hai, chúng ta sẽ cảm thấy vô vàn tri ân và cảm mến tình yêu thương dạt dào vô bờ bến, và lòng tha thứ bao dung quá diệu vợi của Thiên Chúa đối với muôn vàn yếu đuối và lỗi tội của chúng ta.

Qua việc thi hành công việc bác ái (cf. Mt 6:2), chúng ta rộng rãi và quảng đại chia sẻ với kẻ khác tình thương vô điều kiện và ân sủng tràn đầy mà chính Thiên Chúa thương ban cho chúng ta. Nói khác đi, lòng nhân ái và sự tốt lành không thể hiểu được và lường được của Thiên Chúa thúc đẩy chúng ta đối xử với kẻ khác cùng một cách thế mà Ngài đã chia sẻ và ân ban cho chúng ta.

Ước chi tất cả chúng ta cùng cam kết sẽ để ra ít giây phút mỗi ngày trong Mùa Chay thánh này, để trong tâm tình cầu nguyện, kiểm điểm lại mối tương quan của chúng ta với Thiên Chúa; để trong hãm mình ăn chay, tỏ lòng vô cùng biết ơn tình thương yêu mãi bền vững của Ngài; và để khi thực thi các công việc từ thiện, biết sống nhân ái và yêu thương với kẻ khác như chính Thiên Chúa luôn đối xử như vậy với chúng ta.

Kính chào trong Tâm Tình của Mùa Chay Thánh,


Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

ĂN CHAY & KIÊNG THỊT

Ăn chay và kiêng thịt thường được nhắc đến như hai việc đi đôi với nhau, nhưng là hai việc hãm mình khác nhau. Ăn chay (fasting) liên hệ đến việc giảm bớt đồ ăn hoặc kiêng ăn hoàn toàn. Kiêng cử (abstinence) thì liên hệ đến loại đồ ăn mà chúng ta không dùng đến, như kiêng thịt. Trước thời Trung Cổ, tín hữu còn kiêng cử cá, sữa và các sản phẩm từ sữa như bơ, phó mát. Thường là ngày nào ăn chay thì cũng kiêng thịt (như Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh). Nhưng ngày kiêng thịt thì không nhất thiết phải ăn chay (các thứ sáu trong Mùa Chay). Trong các tôn giáo khác, ăn chay lại có hình thức khác. Khi tín đồ Phật Giáo ăn chay thì vẫn ăn no, nhưng chỉ ăn thực vật. Người theo Hồi Giáo thì ăn chay kiểu khác: kiêng ăn từ rạng đông đến hoàng hôn trong tháng Ramadan, nhưng đêm về thì ăn uống bình thường. Ăn chay trong Giáo Hội chúng ta có nhiều mục đích: có thể là để chuẩn bị một đại lễ, hoặc để tự chế, hoặc để đi kèm với việc cầu nguyện, hoặc để thanh tẩy con người. Trong Mùa Chay, việc ăn chay luôn luôn có mục đích này nữa, đó là bố thí, chia sẻ với người túng thiếu, nhờ sự bố thí tiêu trong việc ăn uống. Ăn chay còn có một ý nghĩa hưởng thưởng nữa là nhắc nhở chúng ta cần Thiên Chúa còn hơn của ăn.

Sự Khác Biệt Giữa Chương Trình ADA và Chương Trình “Đâm Rẽ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai”

- ADA là chương trình đóng góp hàng năm giúp Đức Cha và Địa Phận có ngân quỹ để trang trải những chi phí trong việc điều hành các văn phòng địa phận và các chương trình mục vụ khác của Đức Cha.

- Chương Trình “Đâm Rẽ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai” là quỹ dự phòng, Đức Giám Mục kêu gọi chương trình đóng góp đặc biệt với chỉ tiêu \$100 triệu kéo dài trong vòng 5 năm nhân dịp kỷ niệm Ngân Khánh 25 năm thành lập Giáo Phận San Jose 2006. Quỹ này được dùng để đầu tư và chỉ lấy ra tiền lời hàng năm để chi tiêu những nhu cầu của giáo phận và sau đó, số thiếu hụt còn lại sẽ dựa vào chương trình ADA. Chương trình này đã bắt đầu và sẽ kéo dài hết 2011 với mục đích là giảm bớt đi gánh nặng của chương trình ADA hàng năm.

TIN TỨC & THÔNG BÁO

ĂN CHAY & KIÊNG THỊT MÙA CHAY

- *Thứ Tư Lễ Tro & Thứ Sáu Tuần Thánh:*

Ăn chay và kiêng thịt.

- *Mỗi thứ sáu Mùa Chay: Kiêng thịt.*

- *Tuổi ăn chay: Những ai từ 18 đến 59 tuổi.*

- *Tuổi kiêng thịt: Những ai từ 14 tuổi trở lên.*

- *Người già yếu và bệnh nhân: không cần ăn chay, kiêng thịt.*

Tĩnh Tâm Mùa Chay 2010

Mùa Chay này, Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick mời được Cha Dòng Tên, Lm. Phạm Đức Hạnh, S.J. đến giảng phòng ngày 15, 16, 17 tháng 3 năm 2010 từ 7:30PM đến 9:30PM để giúp chúng ta dọn tâm hồn đón mừng Chúa Phục Sinh. Ba buổi tĩnh tâm Mùa Chay có chủ đề: “**Cả bạn nữa, bạn hãy đi làm vườn nho cho tôi**” (Mt. 20:7). Sẽ có nhiều cha tới ngôi toà giúp giải tội. Xin mời tất cả quý ông bà và anh chị em cùng đến tham dự.

LỊCH TRÌNH GIẢI TỘI

St. Patrick: có giải tội trong 3 ngày tĩnh tâm ngày 15, 16, 17 tháng 3 từ 7:30PM-9:30PM.

St. Victor: Thứ Năm ngày 18/3 từ 7:30PM-10:00PM

St. Frances Cabrini: Thứ Hai ngày 22/3 từ 7:30PM-10:00PM

Thứ Hai: Đi chặng đàng Thánh Giá lúc 5:00 giờ chiều

Thứ Tư và Thứ Sáu: Ngắm 5 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu lúc 5:00 giờ chiều và sau đó có Châu Thánh Thể trước

Projector Mới của Nhà Thờ St. Patrick

Một trong hai projectors của nhà thờ St. Patrick bị cháy, Giáo Xứ đem đến tiệm để chẩn đoán bị tổn kém \$100USD. Sau khi chẩn đoán, nhân viên cho biết hệ thống ống kính bị hư hại cần tổn kém khoảng \$2000. Thay vì sửa máy, Giáo Xứ đã dùng số tiền \$2,049.98 để mua máy mới và thêm 1 bóng đèn để dành. Xin cảm ơn anh Thái leo cầu thang lên cao và các anh chị em thiện nguyện giúp gắn máy mới. Xin Chúa trả công bội hậu cho các anh chị thiện nguyện viên.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Xin quý vị hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Maria Phạm Thị Ái-Lan mới qua đời trong Giáo Xứ chúng ta. Giáo Xứ Việt Nam xin thành kính phân ưu.

QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho cho việc tu sửa phòng ốc Giáo Xứ. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.

SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Huynh đoàn Đa Minh:** Sẽ không *Họp Nguyệt Hội* vào Chúa Nhật ngày 14-2-2010 từ 2:00 đến 4:00 PM tại hội trường St. Patrick như thường lệ vì trùng vào mồng một Tết Canh Dần.

- **Legio Mariae:** Chúa Nhật ngày 21-2-2010, **Hội đồng Curia** họp nguyệt kỳ tại Trung Tâm Công Giáo VN lúc 10:30 AM.

LỜI KÊU GỌI TIẾP TỤC ĐÓNG GÓP ADA 2010

Kính xin thông báo cùng quý Cụ, quý Ông Bà và anh Chị Em về diễn tiến việc đóng góp cho chương trình ADA 2010 của Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral như sau: **cho tới ngày 17 tháng 2, Giáo Xứ của chúng ta đã đóng góp được khoảng 70%.** So với năm vừa rồi, Giáo Xứ của chúng ta đã vượt quá chỉ tiêu. Chính vì vậy, kính xin quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em, tất cả giáo dân, cũng như mọi thành viên trong các hội đoàn, đoàn thể và phong trào nhiệt liệt hưởng ứng đóng góp để cho chương trình ADA 2010 đạt được kết quả tốt đẹp. **Nếu chúng ta chưa có thể đóng góp trong lúc này, thì xin vui lòng điền vào phiếu đóng góp số tiền mà chúng ta HỨA ĐÓNG GÓP. Giáo Phận sẽ gửi lịch trình đóng góp hàng tháng cho chúng ta sau.** Một lần nữa, xin hết lòng cảm ơn sự đóng góp của mọi người trong thời buổi kinh tế khó khăn. Nguyên xin Thiên Chúa ban cho chúng ta một Năm Mới Canh Dần: tràn đầy hạnh phúc, vạn sự may lành; khoẻ mạnh hồn xác, và dồi dào hồng ân của Thiên Chúa và Mẹ Maria.

Annual Diocesan Appeal (ADA) 2010

Chủ Đề: CÙNG LỚN MẠNH TRONG ĐỨC TIN

Tuần tốt và trong những tuần kế tiếp, khi đi tham dự thánh lễ, kính xin quý ông bà và anh chị em tiếp tục mang theo những phiếu húa đóng góp và bỏ vào trong giỏ xin tiền. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu cho quý ông bà và anh chị em.

Ban Điều Hành Chương Trình ADA 2010 của Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

* Trưởng Ban: **Kim O. Lê**

* Phó Ban: **Michaela Q. Lê**

* Các Điều Hợp Viên cho Cộng Đoàn Người Việt Nam:

Luật Ngô & Thọ Lê

* Các Điều Hợp Viên cho Cộng Đoàn Người Mỹ:

Kay Lee & Cheryl Hall

* Các Điều Hợp Viên cho CĐ Người Châu Mỹ La Tinh:

Esteban Jajera, Jaime Nevarez

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.

* Thu các Lễ CN 13 & 14 tháng 2, 2010 : **\$16,441**

* Thu lần II cho việc tu sửa phòng ốc Giáo Xứ : **\$4,613**

* Thu lễ Giao Thừa Tết Canh Dần 9:30PM : **\$1,668**